

Regina Adot
Abaurregaina, Nafarroa (1914-2009)

Aurkibidea

Biografia

Abaurregainan sortu zen 1914an, eta grabazioa 1998an egin zen Orbaran.

Zintak

ABA-003

- **Proiektua:** Aitor Elortzaren Nafarroako grabazioak
- **Elkarrizketatzailea(k):** Elortza, Aitor
- **Data:** 1998-01-01
- **Iraupena:** 24 min
- **Euskarria:** Audio Analog
- **Kodifikatzailea:** Elexpuru, Juan Martin
- **Emalea:** Elortza, Aitor

ABA-007

- **Proiektua:** Dialektologia-EHU
- **Elkarrizketatzailea(k):** Josetxo
- **Data:**

- **Iraupena:** 60 min
- **Euskarria:** CD
- **Emalea:** Zuazo Zelaieta, Koldo

Pasarteak

1. Haurrideak beti euskaraz

- **Erref:** ABA-003/001
- **Iraupena:** 0:01:50. **Hasi:** 00:00:00. **Bukatu:** 00:01:50
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Euskara » Euskararen egoera

Laburpena:

Abaurregainekoa da jaiotzaz, eta han senide guztiek jarduten zuten euskaraz. Orain Orbaran bizi da eta hemen ulertu guztiek, baina gutxi egiten da.

2. Joanes Iriartekoren ipuina: elizako intsentsu-ontzia

- **Erref:** ABA-003/005
- **Iraupena:** 0:01:10. **Hasi:** 00:07:10. **Bukatu:** 00:08:20
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Baserrria » Baserriko lanak » Herrira saltzera, erostera
- Ohiturak eta bizimodua » Kontakizunak eta sinesmenak » Anekdotak, kontakizunak

Laburpena:

Joanes Iriartekoren ipuina: Iruñera joan zen intsentsu-ontzia erostera, eta bidean izena ahaztu. Baina moldatu zen nahi zuena adierazteko.

3. Jaurrietako neska ezkongaiaren ipuina

- **Erref:** ABA-003/006
- **Iraupena:** 0:01:50. **Hasi:** 00:08:20. **Bukatu:** 00:10:10
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Kontakizunak eta sinesmenak » Ipuinak, mitoak eta istorioak

Laburpena:

Zaraitzuarrek desberdin hitz egiten zuten. Jaurrietako herri-ipuin bat kontatzen du: ezkondu nahi duen neskazahar baten eta sakristauaren arteko elkarriketa xelebrea.

4. Euskaren egoera bere familian

- **Erref:** ABA-003/008
- **Iraupena:** 0:02:00. **Hasi:** 00:10:40. **Bukatu:** 00:12:40
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Euskara » Euskararen egoera

Laburpena:

"Legeak eta afera guziak erderaz dira-eta" dio euskararen galera azaltzerakoan. Seme gazteak badaki euskaraz. Gizonaren ama Ariakoa zen eta familia hark beti euskaraz egiten zuen.

5. Kantu elebiduna

- **Erref:** ABA-003/010
- **Iraupena:** 0:00:12. **Hasi:** 00:13:45. **Bukatu:** 00:13:57
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Katak

Laburpena:

Kantu baten letra elebiduna erreztatzen du: "Por esta calle bajamos/ gitarra zar batekin / y la prima va diciendo: nork nahi du ezkondu enekin?"

6. Kantu elebiduna

- **Erref:** ABA-003/012
- **Iraupena:** 0:00:12. **Hasi:** 00:14:36. **Bukatu:** 00:14:48
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Katak

Laburpena:

"Marikita pelona/ Salte al eguzki/ que tu culo parece/ errota-estalki."

7. Elizan beti erdaraz

- **Erref:** ABA-003/013
- **Iraupena:** 0:00:18. **Hasi:** 00:14:48. **Bukatu:** 00:15:06
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Euskara » Euskararen egoera
- Ohiturak eta bizimodua » Erlijioa

Laburpena:

Apaizak erdaldunak ziren eta dotrina eta dena erdaraz ezagutu du.

8. Barre egiten zieten aburreatarrei euskaraz egiteagatik

- **Erref:** ABA-003/015
- **Iraupena:** 0:02:40. **Hasi:** 00:16:10. **Bukatu:** 00:18:50
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Euskara » Euskararen egoera

Laburpena:

Eskualdean barre egiten zieten euskaraz egiteagatik. Eskualdeko euskararen egoeraz mintzatzen da. Iriberrin gehiago omen dakite. Baina zakarrago hitz egiten dute eurak baino

9. Intxaurraren igarkizuna

- **Erref:** ABA-003/016
- **Iraupena:** 0:00:46. **Hasi:** 00:18:50. **Bukatu:** 00:19:36
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Kontakizunak eta sinesmenak » Esaerak

Laburpena:

Intxaurraren (etxaburra) igarkizuna: "Arka txiki ponpollinatu! giltzaik gabe desarreglatu."

10. Aitona nola esaten den

- **Erref:** ABA-003/018
- **Iraupena:** 0:00:30. **Hasi:** 00:19:56. **Bukatu:** 00:20:26
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Euskara » Lexikoa

Laburpena:

Aitabitxia, aitagutxia?, baina "abuelo" oso zahar delarik.

Ahotsak.eus-eko edukiarekin sortutako dokumentu automatikoa.

2025-12-02

CC-by-sa | Ahotsak.eus

Badihardugu Euskara Elkartea

Markeskua Jauregia, 20600 Eibar

943121775 - ahotsak@ahotsak.com